II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/985 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2018. február 12.)

a 167/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági és erdészeti járművek és motorjaik környezeti teljesítményére és meghajtóegység-teljesítményére vonatkozó követelmények tekintetében történő kiegészítéséről és az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági és erdészeti járművek jóváhagyásáról és piacfelügyeletéről szóló, 2013. február 5-i 167/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 19. cikke (6) bekezdésére, 20. cikke (8) bekezdésére, 28. cikke (6) bekezdésére és 53. cikkének (12) bekezdésére,

mivel:

(1) A tiszta és energiatakarékos járművekről szóló európai stratégia ([2]) értelmében a mezőgazdasági és erdészeti járművek környezeti teljesítményük és meghajtóegység-teljesítményük tekintetében történő típusjóváhagyására vonatkozó részletes műszaki követelményeknek arra kell irányulniuk, hogy javítsák az említett járművek környezeti teljesítményét, és ugyanakkor az Unió gépjárműiparát is versenyképesebbé tegyék.

(2) A levegőminőség javítása és a szennyezési határértékek betartása érdekében a mezőgazdasági és erdészeti járművek szénhidrogén-kibocsátását számottevő mértékben csökkenteni kell. Ezt a célt nemcsak az említett járművek kipufogócsövén keresztül távozó szénhidrogén-kibocsátás, valamint a párolgási kibocsátás csökkentésével kell megvalósítani, hanem az illékonyrészecske-kibocsátási szintek csökkentésének elősegítésével is.

(3) Mivel az (EU) 2016/1628 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([3]) rendelkezései – így a motorkategóriákra, a kipufogógáz-kibocsátási határértékekre, a vizsgálati ciklusokra, a kibocsátástartósági időtartamokra, a kipufogógáz-kibocsátási követelményekre, a használatban lévő motorok kibocsátása nyomon követésének követelményeire, valamint a mérések és vizsgálatok elvégzésére vonatkozó rendelkezések, továbbá az átmeneti rendelkezések és az V. szakasz szerinti motorok korai EU-típusjóváhagyását és forgalomba hozatalát lehetővé tévő rendelkezések – a mezőgazdasági és erdészeti járművek környezeti teljesítményére is alkalmazandók, e rendeletnek a jóváhagyás fennmaradó szempontjaira vonatkozó rendelkezéseit az (EU) 2016/1628 rendeletben foglaltak rendelkezések mintájára kell kidolgozni.

(4) A mezőgazdasági és erdészeti járművek motorjaiból származó szennyező anyag-kibocsátásoknak az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ([4]) meghatározott szakaszát követő úgynevezett „V. szakasz” céljaira ambiciózus határértékeket kell bevezetni a gáz- és szilárd halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátások tekintetében, amelyeket ugyanakkor a szilárd szennyező anyagok és az olyan ózonprekurzorok, mint a nitrogén-oxidok és a szénhidrogének csökkentése érdekében a nemzetközi szabványokkal is össze kell hangolni.

([1]) HL L 60., 2013.3.2., 1. o.
([2]) COM(2010) 186 végleges, 2010.4.28.
([3]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1628 rendelete (2016. szeptember 14.) a nem közúti mozgó gépek belső égésű motorjainak a gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátási határértékeire és típusjóváhagyására vonatkozó követelményekről, az 1024/2012/EU és a 167/2013/EU rendelet módosításáról, valamint a 97/68/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 252., 2016.9.16., 53. o.).
([4]) A Bizottság (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. október 1.) a 167/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági és erdészeti járművek környezeti teljesítményére és meghajtóegység-teljesítményére vonatkozó követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 16., 2015.1.23., 1. o.).

(5) A mezőgazdasági és erdészeti járművekbe szerelt motorok tüzelőanyag-fogyasztását és szén-dioxid-kibocsátását illetően szabványosított mérési módszerre van szükség annak érdekében, hogy a tagállamok közötti kereskedelmet ne gátolhassák technikai akadályok. Ugyanezért célszerű arról is gondoskodni, hogy a fogyasztók és a felhasználók tárgyilagos és pontos információkat kapjanak a fentiekről.

(6) Annak érdekében, hogy a forgalomba hozott új járművek, alkotóelemek és önálló műszaki egységek magas szintű környezetvédelmi jellemzőkkel bírjanak, azokat a – mezőgazdasági és erdészeti járművekbe szerelhető – tartozékokat vagy alkatrészeket is a jóváhagyó hatóság általi, a forgalomba hozatalt megelőző ellenőrzésnek kell alávetni, amelyek jelentős mértékben le tudják rontani a környezetvédelmi szempontból alapvetően fontos rendszerek működését. Ezért meg kell határozni az említett alkatrészek és tartozékok által teljesítendő követelményekre vonatkozó műszaki rendelkezéseket.

(7) A műszaki fejlődés és a magas szintű környezetvédelem megkívánja, hogy a motorokból származó szennyező anyag-kibocsátásokkal kapcsolatban az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott szakaszt felváltó V. szakasz mezőgazdasági és erdészeti járművek vonatkozásában történő bevezetését műszaki követelményekhez kössék. Az egyes motorkategóriákkal és határértékekkel kapcsolatban szükséges műszaki követelményeket és az ebben a rendeletben megállapított végrehajtási időpontokat össze kell hangolni az (EU) 2016/1628 rendeletben megadottakkal.

(8) A 97/836/EK tanácsi határozattal ([1]) az Unió csatlakozott az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához (1958. évi felülvizsgált megállapodás). A „CARS 2020: Cselekvési terv a versenyképes és fenntartható európai gépjárműiparért" című közleményében ([2]) a Bizottság nyomatékosította, hogy a kereskedelem nem vámjellegű akadályai felszámolásának legjobb módja a nemzetközi előírásokhoz való csatlakozás az 1958. évi ENSZ EGB-megállapodás keretében. Ezért az EU-típusjóváhagyásra vonatkozó követelmények meghatározásakor szükség esetén a megfelelő ENSZ EGB-előírásokra kell hivatkozni. Erről a lehetőségről a 167/2013/EU rendelet is rendelkezik.

(9) A mezőgazdasági és erdészeti járművek környezeti teljesítményére és meghajtóegység-teljesítményére vonatkozó követelményeket illetően az ENSZ EGB-előírásokat az uniós jogszabályokkal egyenértékűként kell alkalmazni, hogy ne legyenek átfedések sem a különféle műszaki követelmények, sem a tanúsítási és közigazgatási eljárások között. A típusjóváhagyásnak közvetlenül a nemzetközileg elfogadott szabványokon kell alapulnia, mivel így meg lehet könnyíteni a harmadik országok piacaihoz történő hozzáférést, különösen azokban az országokban, amelyek a felülvizsgált 1958. évi megállapodás részes szerződő felei, és az uniós gazdasági ágazat versenyképességét is javítani lehet.

(10) Lehetővé kell tenni, hogy azokat a motorokat, amelyekre a szennyező anyag-kibocsátás tekintetében e rendelet hatálybalépése előtt nem vonatkozott uniós szintű típusjóváhagyási kötelezettség, valamint az ilyen motorral felszerelt járműveket az (EU) 2016/1628 rendeletben a megfelelő motorkategóriákra vonatkozóan megállapított kötelező alkalmazási időpontokat megelőzően forgalomba hozzák, feltéve, hogy azok megfelelnek a vonatkozó nemzeti szabályoknak.

(11) Az uniós jogszabályok nem határozhatnak meg olyan műszaki követelményeket, amelyek teljesítése a megadott időn belül nem várható el észszerűen. Az ágazat számára elegendő felkészülési időt kell hagyni arra, hogy a mezőgazdasági és erdészeti járművek tekintetében alkalmazni tudja az V. szakasz keretében a motorokból származó szennyező anyag-kibocsátásra vonatkozóan meghatározott határértékeket. Ezért átmeneti intézkedésekről kell rendelkezni, amelyek meghatározott ideig lehetővé teszik az EU-típusjóváhagyások és mentességek azon jogszabályoknak megfelelően történő megadását, amelyek az e rendelet hatálybalépésének napjáig alkalmazandók voltak. Mindenekelőtt arra lesz szükség, hogy korlátozott ideig az V. szakaszban, illetve az azt megelőző szakaszokban megállapított szennyező anyag-kibocsátási határértéket egyidejűleg lehessen alkalmazni, mivel egyes jármű-kategóriák, mindenekelőtt a keskeny nyomtávú traktorok bizonyos műszaki nehézségek folytán nem tudják az V. szakasz előírásait teljesíteni azoktól az időpontoktól kezdve, amikor az (EU) 2016/1628 rendelet az ilyen járművek motorjainak forgalomba hozatala tekintetében kötelezően alkalmazandóvá válik.

(12) Az ellátás logisztikai korlátozásainak figyelembevétele, a jól időzített termelési folyamat lehetővé tétele, illetve a szükségtelen költségek és a túlzott adminisztratív teher kiküszöbölése érdekében a motorok gyártói számára engedélyezni kell, hogy – amennyiben a járműgyártó beleegyezik – a valamely jóváhagyott típuson alapuló motorokat a kipufogógáz-utókezelő rendszertől függetlenül szállítsák.

([1]) A Tanács 97/836/EK határozata (1997. november 27.) az Európai Közösségnek az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához („1958. évi felülvizsgált megállapodás") való csatlakozásáról (HL L 346., 1997.12.17., 78. o.).

([2]) COM(2012) 636 final, 2012. november 8.

(13) A motorokból származó szennyező anyag-kibocsátások V. szakaszát megelőző szakaszokra vonatkozó rendelkezéseket az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendelet állapítja meg. A traktorok típusjóváhagyását, illetve forgalomba hozatalát érintő említett rendelkezések csak addig az időpontokig alkalmazhatók, amikor az (EU) 2016/1628 rendelet kötelezően alkalmazandóvá válik a motorok EU-típusjóváhagyása és forgalomba hozatala tekintetében, illetve amennyiben azt az átmeneti rendelkezések lehetővé teszik, ezen időpontok után is. Ezért az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendeletet e rendelet hatálybalépésének napján hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

TÁRGY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet megállapítja a következőket:

a) a környezeti teljesítményre és meghajtóegység-teljesítményre, valamint a megengedett külső zajszintre vonatkozó részletes műszaki követelmények az alábbiak céljából:

   i. mezőgazdasági és erdészeti járművek jóváhagyása;

   ii. a motorok jóváhagyása a járművekbe történő beépítésük, valamint beépítésüknek a motorteljesítményre gyakorolt hatása tekintetében;

   iii. a motorok rendszereinek, alkotóelemeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyása; valamint

b) az a) pontban említett követelményeknek való megfelelés értékeléséhez szükséges vizsgálati eljárások.

E rendelet továbbá részletes követelményeket állapít meg a típusjóváhagyási eljárásokra és a gyártás megfelelőségére vonatkozóan is.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „motor”: olyan, gázturbinától eltérő energiaátalakító, amelyet arra terveztek, hogy a kémiai energiát (bemenet) belső égési folyamat során mechanikai energiává (kimenet) alakítsa át; és amely adott esetben magában foglalja a kibocsátáscsökkentési rendszert, valamint egyfelől az elektronikus motorvezérlő egység(ek), másfelől az (EU) 2016/1628 rendelet II. és a III. fejezetének való megfeleléshez szükséges egyéb, az erőátviteli rendszert vagy a járművet vezérlő egységek közötti kommunikációs felületet (hardver és üzenetek);

2. „motortípus”: olyan motorok csoportja, amelyek alapvető jellemzőik tekintetében nem különböznek egymástól;

3. „motorcsalád”: a gyártó által csoportosított motortípusok olyan együttese, amelyek tervezésüknek köszönhetően hasonló szennyező anyag-kibocsátási jellemzőkkel bírnak, és megfelelnek az alkalmazandó kibocsátási határértékeknek;

4. „alapmotor”: valamely motorcsaládból kiválasztott olyan motortípus, amelynek szennyező anyag-kibocsátási jellemzői e motorcsalád vonatkozásában reprezentatívnak tekinthetők;

5. „cseremotor”: a következő két kritériumnak megfelelő motor:

   a) kizárólag már forgalomba hozott és valamely erdészeti vagy mezőgazdasági járműbe beépített motor cseréjére használják;

   b) az eredetileg beépített motor cseréjének időpontjában alkalmazandó kibocsátási szakasznál alacsonyabb szakasznak felel meg;

6. „hasznos teljesítmény”: próbapadon, a forgattyústengely vagy annak megfelelő egység végén, a 120. számú ENSZ EGB-előírásban [1] a motorok teljesítményének mérésére előírt módszerrel, az (EU) 2016/1628 rendelet 25. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-tüzelőanyag vagy tüzelőanyag-kombináció használata mellett kW-ban mért motorteljesítmény;

[1] Az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) 120. számú előírása – Egységes rendelkezések a mezőgazdasági és erdészeti traktorokba, valamint nem közúti mozgó gépekbe szánt belső égésű motoroknak a hasznos teljesítmény, hasznos nyomaték és fajlagos tüzelőanyag-fogyasztás mérése tekintetében történő jóváhagyásáról [2015/1000] (HL L 166., 2015.6.30., 170. o.).

7. „átmeneti motor”: olyan motor, amelyet az V. szakasz szerinti motorok forgalomba hozatalára vonatkozóan az (EU) 2016/1628 rendelet III. mellékletében meghatározott időpont előtt gyártottak, és amely motor az alábbi feltételek közül legalább egyet teljesít:

   a) megfelel a 2018. júliusára 20-án alkalmazandó vonatkozó jogszabályokban meghatározott legújabb alkalmazandó kibocsátási határértékeknek;

   b) olyan teljesítménytartományba tartozik, olyan alkalmazási területen használják vagy olyan alkalmazási területen való használatra szánják, amely 2018. júliusára 20-án az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendelet szerint a szennyező anyag-kibocsátás tekintetében nem tartozott típusjóváhagyási kötelezettség hatálya alá;

   c) az 56–130 kW teljesítménytartományba tartozik, megfelel a IIIB. szakasz követelményeinek, és T2, T4.1. vagy C2 kategóriájú traktorokban használják, vagy ilyen traktorokba való beépítésre szánják;

8. „kipufogógáz-utókezelő rendszer”: katalizátor, részecskeszűrő, NOx-mentesítő rendszer, kombinált NOx-mentesítő részecskeszűrő rendszer vagy más kibocsátáscsökkentő berendezés – kivéve a kipufogógáz-visszavezető rendszert és a turbófeltöltőket –, amely a kibocsátáscsökkentési rendszer része, de a motor kipufogónyílásai után van beépítve;

9. „külső zajcsillapító rendszer”: valamennyi alkotóelem, rendszer vagy önálló műszaki egység, amely része a kipufogó- és hangtompító rendszernek, beleértve a kipufogórendszert, a légbeszívó rendszert, a hangtompítót vagy bármely olyan rendszert, alkotóelemet és önálló műszaki egységet, amely a mezőgazdasági és erdészeti jármű által kibocsátott megengedett külső zajszint szempontjából lényeges, és amely megfelel azon alkotóelem, rendszer vagy önálló műszaki egység típusának, amely a járműre a típusjóváhagyás vagy annak kiterjesztése időpontjában fel volt szerelve;

10. „szikragyújtású motor” vagy „SI-motor”: olyan motor, amely a szikragyújtás („SI”; spark ignition) elve alapján működik;

11. „gumiheveder”: folytonos, rugalmas gumiszerű anyagból készült heveder, amelyet belsőleg megerősítettek, hogy képes legyen a húzóerők felvételére;

12. „lánctalp”: a hajtógörgővel kölcsönhatásba lépő folytonos fémlánc, amelynek minden tagja egy-egy keresztirányú fém láncszem, ideális esetben gumibetétekkel ellátva az útfelület védelme érdekében;

13. „használatban lévő motor”: olyan motor, amelyet mezőgazdasági és erdészeti járművekben működtetnek normál üzemi körülmények, üzemeltetési minta és terhelés mellett, és amelyet az (EU) 2016/1628 rendelet 19. cikkében meghatározott, a kibocsátások nyomon követésére irányuló vizsgálatok elvégzésére használnak;

14. „legnagyobb hasznos teljesítmény”: a hasznos teljesítmény legnagyobb értéke a motortípus teljes terhelés melletti névleges teljesítményét ábrázoló görbén;

15. „a motor gyártási időpontja”: az a hónapban és évben kifejezett időpont, amikor a motor a gyártósor elhagyását követően átesik az utolsó vizsgálaton, és készen áll arra, hogy leszállítsák vagy készletre vegyék;

16. „a jármű gyártási időpontja”: a mezőgazdasági vagy erdészeti jármű jogszabályban előírt jelölésén feltüntetett azon hónap és év, amelyben a jármű a gyártósor elhagyását követően átesik az utolsó vizsgálaton;

17. „végfelhasználó”: a gyártótól, a járműgyártótól, az importőrtől és a forgalmazótól eltérő olyan természetes vagy jogi személy, aki vagy amely felelős a mezőgazdasági vagy erdészeti járművekbe beépített motor üzemeltetéséért;

18. „kipufogógáz-visszavezetés” vagy „EGR”: olyan, a kibocsátáscsökkentési rendszer részét képező műszaki berendezés, amely azáltal csökkenti a kibocsátást, hogy visszavezeti az égéstérből kibocsátott gázokat a motorba, hogy azok az égés előtt vagy alatt összekeveredjenek a beszívott levegővel; nem tartozik ide azonban a szelepvezérlés arra a célra történő használata, hogy az égéstérben megnőjön a visszamaradó, az égés előtt vagy alatt a beszívott levegővel összekeverendő kipufogógáz mennyisége;

19. „manipulálás”: a kibocsátáscsökkentési rendszer – ideértve annak bármely szoftverét vagy más logikai szabályozó elemét is – lekapcsolása, átállítása vagy módosítása, amely, függetlenül attól, hogy szándékos-e, a motor kibocsátási teljesítményének romlását idézi elő;

20. „kibocsátáscsökkentő berendezés”: a kipufogógáz-utókezelő rendszer részét képező alkotóelem, rendszer vagy önálló műszaki egység;

21. „első forgalomba helyezés”:

   a) amennyiben a mezőgazdasági és erdészeti jármű nyilvántartásba vétele kötelező, akkor a tagállamok valamelyikében történő első nyilvántartásba vétel;

   b) amennyiben a mezőgazdasági és erdészeti jármű nyilvántartásba vétele csak a közúti közlekedés céljára kötelező, vagy egyáltalán nem kötelező az adott tagállamban, akkor a forgalomba hozatal.

II. FEJEZET

LÉNYEGI KÖVETELMÉNYEK

3. cikk

szennyező anyag-kibocsátások

A gyártó köteles gondoskodni arról, hogy a mezőgazdasági és erdészeti járműveket és az azokba beépített motorokat úgy tervezzék, gyártsák és szereljék össze, hogy azok – az e rendelet I. mellékletének 1. részében megállapított kiigazításokkal – megfeleljenek az (EU) 2016/1628 rendeletben és az az alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló, illetve végrehajtási jogi aktusokban az NRE és NRS motorkategóriákra meghatározott követelményeknek; valamint az e rendelet I. mellékletének 2. részében megállapított egyedi követelményeknek.

A mezőgazdasági és erdészeti járműveket és az azokba beépített motorokat úgy is meg lehet tervezni, le lehet gyártani és össze lehet szerelni, hogy azok – az e rendelet I. mellékletének 1. részében megállapított kiigazításokkal – megfeleljenek az (EU) 2016/1628 rendeletben és az az alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló, illetve végrehajtási jogi aktusokban az ATS motorkategóriára meghatározott követelményeknek, amennyiben ezek a járművek szikragyújtású motorral vannak felszerelve, és teljesítik az alábbi feltételek valamelyikét:

a) nyeregüléssel és kormányszarvakkal vannak felszerelve;

b) kormánykerékkel és egy vagy több sorban elrendezett sorülésekkel vagy kagylóülésekkel vannak felszerelve, és legnagyobb tervezési sebességük legalább 25 km/h.

Emellett az e rendelet I. mellékletének 2. részében megállapított egyedi követelményeknek is meg kell felelniük.

4. cikk

Külső zajszintek

A 167/2013/EU rendelet 19. cikkének (4) bekezdésében meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében a gyártó köteles gondoskodni arról, hogy a mezőgazdasági és erdészeti járműveket és e járművek azon rendszereit, alkotóelemeit és önálló műszaki egységeit, amelyek befolyásolni képesek a jármű külső zajszintjét, úgy tervezzék, gyártsák és szereljék össze, hogy azok megfeleljenek a II. mellékletben meghatározott követelményeknek, és a jármű mért külső zajszintjének mérése is e követelmények szerint történjék.

5. cikk

A meghajtóegység teljesítménye

A mezőgazdasági és erdészeti járművek meghajtóegység-teljesítménye értékelésének céljára a motor hasznos teljesítményét, a motornyomatékot és a fajlagos tüzelőanyag-fogyasztást az 1. módosítássorozattal módosított 120. számú ENSZ EGB-előírás 5. szakasza szerint kell mérni. A jóváhagyó hatóság vagy a műszaki szolgálat képviselőinek jelenlétére nincs szükség e mérések során.

Az első bekezdésben előírt mérések elvégzése helyett a jármű vagy motor gyártója oly módon is igazolhatja az első bekezdés követelményeinek teljesítését, hogy benyújtja a jóváhagyó hatósághoz az 1. módosítássorozattal módosított 120. számú ENSZ EGB-előírás alapján kiadott jóváhagyást.

III. FEJEZET

TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI ELJÁRÁSOK

6. cikk

Mezőgazdasági és erdészeti járművek szennyező anyag-kibocsátás tekintetében történő EU-típusjóváhagyása

(1) A 167/2013/EU rendelet alapján csak akkor adható EU-típusjóváhagyás mezőgazdasági vagy erdészeti járműre, ha az – az e rendelet I. mellékletének 1. részében megállapított kiigazításokkal – megfelel az (EU) 2016/1628 rendeletben és az az alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló, illetve végrehajtási jogi aktusokban meghatározott szennyező anyag-kibocsátási követelményeknek, valamint az e rendelet I. mellékletének 2. részében megállapított egyedi követelményeknek.

(2) A 167/2013/EU rendeletben és az (EU) 2015/504 bizottsági végrehajtási rendeletben ([1]) előírt követelményeken túlmenően a jóváhagyott motortípussal vagy motorcsaláddal rendelkező mezőgazdasági és erdészeti járművek EU-típusjóváhagyása iránti kérelemhez mellékelni kell a motortípusra vagy motorcsaládra, valamint adott esetben a mezőgazdasági és erdészeti járműbe beépített rendszerekre, alkotóelemekre és önálló műszaki egységekre vonatkozóan az EU-típusbizonyítvány másolatát vagy egy, az e rendelet 11. cikkében említett rendelkezéseknek megfelelően kiállított jóváhagyást.

([1]) A Bizottság (EU) 2015/504 végrehajtási rendelete (2015. március 11.) a 167/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági és erdészeti járművek jóváhagyására és piacfelügyeletére vonatkozó közigazgatási követelmények tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 85., 2015.3.28., 1. o.).

(3) A 167/2013/EU rendeletben és az (EU) 2015/504 bizottsági végrehajtási rendeletben előírt követelményeken túlmenően azon mezőgazdasági és erdészeti járművek esetében, amelyek nem rendelkeznek jóváhagyott motortípussal vagy motorcsaláddal, az EU-típusjóváhagyás iránti kérelemhez mellékelni kell egy-egy adatközlő lapot a következőkkel kapcsolatban: az (EU) 2015/504 végrehajtási rendelet I. melléklete 1. függelékének megfelelően a motor vagy motorcsalád beépítése típusának (vagy járműtípus ezzel kapcsolatos) EU-típusjóváhagyása; az (EU) 2015/504 végrehajtási rendelet I. melléklete 3. függelékének megfelelően a motor vagy motorcsalád mint alkatrész vagy önálló műszaki egység EU-típusjóváhagyása.

E kérelem céljára a gyártó köteles benyújtani a jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálatnak egy olyan, mezőgazdasági vagy erdészeti járműben alkalmazott motort, amely megfelel a motortípus vagy adott esetben az alapmotor jellemzőinek.

7. cikk

Motor vagy motorcsalád szennyező anyag-kibocsátás tekintetében történő EU-típusjóváhagyása

A 167/2013/EU rendelet alapján csak akkor adható EU-típusjóváhagyás motorra vagy motorcsaládra, ha az – az e rendelet I. mellékletének 1. részében megállapított kiigazításokkal – megfelel az (EU) 2016/1628 rendeletben és az az alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló, illetve végrehajtási jogi aktusokban meghatározott szennyező anyag-kibocsátási követelményeknek, valamint az e rendelet I. mellékletének 2. részében megállapított egyedi követelményeknek. Az EU-típusjóváhagyás iránti kérelemhez mellékelni kell az (EU) 2015/504 végrehajtási rendelet 2. cikkének megfelelő adatközlő mappát.

8. cikk

Mezőgazdasági és erdészeti járművek külső zajszint tekintetében történő EU-típusjóváhagyása

(1) A 167/2013/EU rendelet alapján csak akkor adható EU-típusjóváhagyás mezőgazdasági vagy erdészeti járműre, ha az megfelel az e rendelet II. mellékletének 2–5. pontjában a külső zajszintekre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.

(2) A műszaki szolgálatoknak a gumiabroncsokkal felszerelt T kategóriájú és a gumihevederekkel felszerelt C kategóriájú mezőgazdasági és erdészeti járművek elhaladási külső zajszintjét típusjóváhagyás céljából a II. melléklet 1.3.1. pontjában meghatározott vizsgálati feltételek és módszerek szerint kell mérniük.

(3) A műszaki szolgálatoknak a gumihevederekkel felszerelt T és C kategóriájú mezőgazdasági és erdészeti járművek álló helyzeti külső zajszintjét típusjóváhagyás céljából a II. melléklet 1.3.2. pontjában meghatározott vizsgálati feltételek és módszerek szerint kell mérniük. Az eredményeket a II. melléklet 1.3.2.4. pontjában megállapított rendelkezéseknek megfelelően kell rögzíteniük.

(4) A műszaki szolgálatoknak a lánctalpas C kategóriájú mezőgazdasági és erdészeti járművek külső zajszintjét típusjóváhagyás céljából a II. melléklet 1.3.2. pontjában meghatározott álló helyzeti vizsgálati feltételek és módszerek szerint kell mérniük.

(5) A műszaki szolgálatoknak a lánctalpas C kategóriájú mezőgazdasági és erdészeti járművek elhaladási külső zajszintjét típusjóváhagyás céljából a II. melléklet 1.3.3. pontjában meghatározott vizsgálati feltételek és módszerek szerint kell mérniük. Az eredményeket rögzíteniük kell.

(6) A típusjóváhagyás iránti kérelemhez mellékelni kell az (EU) 2015/504 végrehajtási rendelet 2. cikkének megfelelő adatközlő mappát.

9. cikk

Az EU-típusjóváhagyások kiterjesztése

A típusjóváhagyást végző hatóságok a szennyező anyag-kibocsátás és a külső zajszint tekintetében történő típusjóváhagyási követelményeket különböző járműváltozatokra, -kivitelekre, valamint motortípusokra és motorcsaládokra is kiterjeszthetik, feltéve, hogy a szóban forgó járműváltozatok, -kivitelek, motortípusok és motorcsaládok megfelelnek a 167/2013/EU rendelet 19. cikkének (3) és (4) bekezdésében meghatározott szennyező anyag-kibocsátási határértékeknek és külső zajszinteknek.

10. cikk

A környezeti teljesítményt és a meghajtóegység-teljesítményt befolyásoló későbbi változtatások

A gyártó köteles a rendszerek, az alkotóelemek és az önálló műszaki egységek minden olyan módosításáról haladéktalanul értesíteni a jóváhagyó hatóságot, amely befolyásolhatja a 167/2013/EU rendelet 19. cikke szerint forgalomba hozott, a jóváhagyott típusnak megfelelő mezőgazdasági és erdészeti járművek környezeti teljesítményét és meghajtóegység-teljesítményét.

Az első bekezdésben említett értesítés a következőket tartalmazza:

a) bizonyíték arra nézve, hogy az első bekezdésben említett módosítások nem rontják a jármű környezeti teljesítményét a típusjóváhagyáskor igazolt környezeti teljesítményhez viszonyítva;

b) a motortípus vagy motorcsalád leírása, beleértve a kipufogógáz-utókezelő rendszert is, az (EU) 2017/656 bizottsági végrehajtási rendelet ([1]) 11. cikkének és IX. mellékletének megfelelően;

c) az (EU) 2015/504 végrehajtási rendelet I. melléklete 2. függelékének megfelelő információk.

IV. FEJEZET

EGYENÉRTÉKŰSÉG

11. cikk

Az alternatív típusjóváhagyások egyenértékűsége

(1) A motortípusokra és motorcsaládokra az (EU) 2016/1628 rendelet alapján megadott EU-típusjóváhagyásokat és jogszabályban előírt megfelelő jelöléseket egyenértékűnek kell tekinteni a motorokra e rendelet szerint megadott típusjóváhagyásokkal és jóváhagyási jelekkel.

(2) A nemzeti hatóságoknak az (EU) 2016/1628 rendelet 31. cikke alapján megadott megfelelőségi nyilatkozatot el kell fogadniuk az ezzel a megfelelőségi nyilatkozattal ellátott motorral felszerelt mezőgazdasági és erdészeti járművek e rendelet szerinti EU-típusjóváhagyása céljára.

(3) A motorokra megadott típusjóváhagyásokat, az (EU) 2016/1628 rendelet 42. cikkének (2) bekezdésében említett ENSZ EGB-előírásoknak megfelelő, jogszabályban előírt vonatkozó jelöléseket, valamint a szóban forgó rendelet 42. cikkének (3) bekezdésében említett uniós jogszabályok alapján a motorokra megadott EU-típusjóváhagyásokat egyenértékűnek kell tekinteni a motorokra az e rendelet alapján megadott EU-típusjóváhagyásokkal és az (EU) 2015/504 végrehajtási rendelet szerint kötelező, jogszabályban előírt megfelelő jelölésekkel, feltéve, hogy az (EU) 2017/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([2]) XIII. mellékletének követelményei teljesülnek.

V. FEJEZET

A JÁRMŰJAVÍTÁSI ÉS -KARBANTARTÁSI INFORMÁCIÓKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS

12. cikk

A motorgyártók kötelezettsége

Amennyiben a mezőgazdasági vagy erdészeti jármű gyártója nem a motorgyártó, a motorgyártónak a járműgyártó rendelkezésére kell bocsátania a 167/2013/EU rendelet 53–56. cikkében és az 1322/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([3]) 8. cikkében meghatározott kötelezettségek teljesítéséhez szükséges információkat.

([1]) A Bizottság (EU) 2017/656 végrehajtási rendelete (2016. december 19.) a nem közúti mozgó gépek belső égésű motorjainak kibocsátási határértékeivel és típusjóváhagyásával kapcsolatos adminisztratív követelményeknek az (EU) 2016/1628 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghatározásáról (HL L 102., 2017.4.13., 364. o.).

([2]) A Bizottság (EU) 2017/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. december 19.) az (EU) 2016/1628 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a nem közúti mozgó gépek belső égésű motorjainak kibocsátási határértékeire és típusjóváhagyására vonatkozó műszaki és általános követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 102., 2017.4.13., 1. o.).

([3]) A Bizottság 1322/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. szeptember 19.) a 167/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági és erdészeti járművek jóváhagyásához szükséges járműszerkezeti és általános követelmények tekintetében történő kiegészítéséről és módosításáról (HL L 364., 2014.12.18., 1. o.).

VI. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

13. cikk

Átmeneti rendelkezések

(1) 2018. júliusára 21-től:

a) a jóváhagyó hatóságok nem utasíthatják el az EU-típusjóváhagyás vagy nemzeti típusjóváhagyás megadását új motortípusra vagy új motorcsaládra, amennyiben az adott motortípus vagy motorcsalád megfelel a 3., az 5. és a 7. cikknek;

b) a jóváhagyó hatóságok nem utasíthatják el az EU-típusjóváhagyás vagy nemzeti típusjóváhagyás megadását új járműtípusra, amennyiben az adott járműtípus megfelel a 3–6. cikknek és a 8. cikknek;

c) a tagállamok engedélyezik a 3., az 5. és a 7. cikknek vagy a 11. cikknek megfelelő motorok forgalomba hozatalát, értékesítését és forgalomba helyezését, valamint a 3–6. cikknek és a 8. cikknek megfelelő mezőgazdasági és erdészeti járművek forgalomba hozatalát, értékesítését, nyilvántartásba vételét és forgalomba helyezését.

(2) Az (EU) 2016/1628 rendelet III. mellékletében meghatározott időpontig, amikor a rendelet kötelezően alkalmazandóvá válik az érintett motorkategória EU-típusjóváhagyására vonatkozóan, a jóváhagyó hatóságoknak az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendelet 2018. júliusára 20-án alkalmazandó változatának megfelelően továbbra is meg kell adniuk az EU-típusjóváhagyásokat és mentességeket a mezőgazdasági és erdészeti járműtípusok, motortípusok és motorcsaládok számára.

(3) Az (EU) 2016/1628 rendelet III. mellékletében meghatározott azon időpontoktól kezdve, amikortól a rendeletet kötelező alkalmazni az érintett motorkategória forgalomba hozatalára vonatkozóan, a tagállamok már nem engedélyezhetik az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendelet alapján típusjóváhagyást kapott járművek forgalomba hozatalát, értékesítését, nyilvántartásba vételét vagy forgalomba helyezését, sem az ugyane rendelet alapján típusjóváhagyást kapott motorok forgalomba hozatalát, értékesítését vagy forgalomba helyezését.

Ezen időpontokig azonban a tagállamok az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendeletben foglalt követelmények szerint engedélyezhetik a járművek forgalomba hozatalát, értékesítését, nyilvántartásba vételét vagy forgalomba helyezését, illetve a motorok forgalomba hozatalát, értékesítését vagy forgalomba helyezését. Az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 14. cikkében előírt rugalmas végrehajtási eljárás viszont csak azon mezőgazdasági és erdészeti járművekre alkalmazandó, amelyek motorját a kibocsátási határértékekre vonatkozóan érvényben lévő szakaszt közvetlenül megelőző szakasz követelményei alapján hagytak jóvá.

(4) Azokat a motorokat, amelyek 2018. júliusára 20-án az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendelet szerint a szennyező anyag-kibocsátás tekintetében nem tartoztak típusjóváhagyási kötelezettség hatálya alá, a hatályos nemzeti szabályok alapján továbbra is forgalomba lehet hozni, értékesíteni lehet és forgalomba lehet helyezni az (EU) 2016/1628 rendelet III. mellékletében meghatározott azon időpontig, amikortól a rendelet kötelezően alkalmazandó az érintett motorkategória forgalomba hozatalára vonatkozóan.

A 167/2013/EU rendelet alapján típusjóváhagyást kapott és az ilyen motorokkal felszerelt mezőgazdasági és erdészeti járművek a fenti időpontokig továbbra is forgalomba hozhatók, értékesíthetők, nyilvántartásba vehetők vagy forgalomba helyezhetők.

(5) Az átmeneti motorok az (EU) 2016/1628 rendelet III. mellékletében meghatározott azon időpontot követően 24 hónapon át továbbra is forgalomba hozhatók, értékesíthetők vagy forgalomba helyezhetők, amikortól a rendelet kötelezően alkalmazandó az érintett motorkategória forgalomba hozatalára vonatkozóan.

Az átmeneti motorokkal felszerelt mezőgazdasági és erdészeti járművek az (EU) 2016/1628 rendelet III. mellékletében meghatározott azon időpontot követő 24 hónapban forgalomba hozhatók, értékesíthetők vagy forgalomba helyezhetők, amikortól a rendelet kötelezően alkalmazandó az érintett motorkategória forgalomba hozatalára vonatkozóan, feltéve, hogy a szóban forgó járművek mindkét alábbi feltételt teljesítik:

a) a járművet legkésőbb 18 hónappal az (EU) 2016/1628 rendelet III. mellékletében meghatározott azon időpontot követően gyártották, amikortól a rendelet kötelezően alkalmazandó az érintett motorkategória forgalomba hozatalára vonatkozóan;

b) a jármű jelölése megfelel az e rendelet I. melléklete 2. részének 2.1. pontjában foglalt követelményeknek.

Az NRE kategóriájú motorok esetében a tagállamok engedélyezik az első és második albekezdésben említett 24, illetve 18 hónapos időszak további 12 hónappal történő meghosszabbítását azon járműgyártók számára, amelyek vagy akik éves össztermelése nem éri el a 100 darab, motorral felszerelt mezőgazdasági és erdészeti járművet. Az említett teljes éves termelés kiszámításakor az ugyanazon természetes vagy jogi személy ellenőrzése alatt álló összes járműgyártót egy járműgyártónak kell tekinteni.

(6) A mezőgazdasági és erdészeti járművek cseremotorjainak az (EU) 2016/1628 rendelet 58. cikke (10) és (11) bekezdésének megfelelően történő forgalomba hozatala céljából a gyártóknak biztosítaniuk kell, hogy a cseremotorok megfeleljenek az (EU) 2015/208 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([1]) XX. mellékletének 6. pontjában, az (EU) 2016/1628 rendelet 32. cikke (2) bekezdésének e) pontjában, valamint az (EU) 2015/504 végrehajtási rendelet IV. mellékletének 1. és 5.4. pontjában említett jelölési követelményeknek.

14. cikk

Mentességek

(1) A motorgyártó a motort a járműgyártó hozzájárulásával az (EU) 2017/654 felhatalmazáson alapuló rendelet X. mellékletében foglalt rendelkezéseknek megfelelően a kipufogógáz-utókezelő rendszertől elkülönítve is leszállíthatja az adott járműgyártónak.

(2) A tagállamok az (EU) 2017/654 felhatalmazáson alapuló rendelet XI. mellékletében foglalt rendelkezések szerinti helyszíni vizsgálat céljára engedélyezhetik azon motorok ideiglenes forgalomba hozatalát, amelyek nem kaptak EU-típusjóváhagyást az e rendelet 3., 5. és 7. cikke alapján.

15. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az (EU) 2015/96 felhatalmazáson alapuló rendelet hatályát veszti.

16. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. február 12-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

([1]) A Bizottság (EU) 2015/208 felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. december 8.) a 167/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági és erdészeti járművek jóváhagyására vonatkozó funkcionális járműbiztonsági követelményekre való tekintettel történő kiegészítéséről (HL L 42., 2015.2.17., 1. o.).

I. MELLÉKLET

A szennyező anyag-kibocsátás tekintetében történő EU-típusjóváhagyás követelményei

1. RÉSZ

Az (EU) 2016/1628 rendeletben meghatározott követelmények kiigazítása

1. A mezőgazdasági és erdészeti járműveknek vagy egy motortípusnak vagy motorcsaládnak mint önálló műszaki egységnek a szennyező anyag-kibocsátás tekintetében a 167/2013/EU rendelet rendelkezései alapján történő EU-típusjóváhagyása céljából figyelembe kell venni az (EU) 2016/1628 rendeletben foglalt, a 167/2013/EU rendelet 19. cikkének (3) bekezdése alapján alkalmazandó rendelkezések következő kiigazításait:

1.1. Az (EU) 2016/1628 rendeletben a „nem közúti mozgó gépekre" való hivatkozásokat a „mezőgazdasági és erdészeti járművekre" való hivatkozásként kell értelmezni.

1.2. Az (EU) 2016/1628 rendeletben az „eredetiberendezés-gyártóra" vagy az „OEM"-re való hivatkozásokat a „járműgyártóra" való hivatkozásként kell értelmezni.

1.3. Az (EU) 2016/1628 rendelet III. mellékletében a tekintetben megadott időpontokat, hogy a rendelet mikortól alkalmazandó a motorok forgalomba hozatalára, úgy kell értelmezni, hogy azok a motorok és járművek első forgalomba helyezésére vonatkoznak.

1.4. Az (EU) 2016/1628 rendelet III. mellékletében a motorok vagy adott esetben egy motortípus vagy motorcsalád EU-típusjóváhagyására vonatkozó időpontokat úgy kell értelmezni, hogy azok a járműtípusok vagy adott esetben egy motortípus vagy motorcsalád EU-típusjóváhagyására vonatkozó időpontok.

2. A motorgyártóknak a motortípusoknak és motorcsaládoknak, valamint azok működési módjainak meghatározása során az (EU) 2017/656 végrehajtási rendelet IX. mellékletében meghatározott paramétereket kell alkalmazniuk.

2. RÉSZ

Egyedi követelmények

1. A 167/2013/EU rendelet 28. cikkében és az 1322/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkében foglalt rendelkezéseken túlmenően a motorok gyártásának megfelelőségét az (EU) 2016/1628 rendelet 26. cikkének, valamint az (EU) 2017/654 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikkének rendelkezései szerint is ellenőrizni kell.

2. Jelölések

2.1. A motornak az (EU) 2015/504 végrehajtási rendelet IV. melléklete szerinti, jogszabályban előírt jelöléssel kell rendelkeznie.

3. A használatban lévő motorok kibocsátásának nyomon követése

3.1. A motorgyártóknak teljesíteniük kell az (EU) 2016/1628 rendelet 19. cikkében és az (EU) 2017/655 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ([1]) meghatározott, a használatban lévő motorok kibocsátásának nyomon követésére vonatkozó követelményeket.

4. A motor járműbe történő beépítése

4.1. A mezőgazdasági vagy erdészeti járműbe beépített motornak ugyanazt a szennyező anyag-kibocsátási teljesítményt kell mutatnia, mint típusjóváhagyáskor.

4.2. A motor mezőgazdasági és erdészeti járműbe való beépítésének meg kell felelnie azon információknak és utasításoknak, amelyeket a motorgyártónak a 4.3. pontban előírtak szerint a járműgyártó rendelkezésére kell bocsátania.

4.3. A motorgyártó köteles minden információt és utasítást megadni a járműgyártónak annak érdekében, hogy a járműbe beépített motor a jóváhagyott motortípusnak megfeleljen. Az erre vonatkozó utasításokat egyértelműen azonosítani kell a járműgyártó számára az (EU) 2016/1628 rendelet 43. cikkének (2) bekezdésében és az (EU) 2017/654 felhatalmazáson alapuló rendelet 17. cikkében foglalt követelményeknek megfelelően.

([1]) A Bizottság (EU) 2017/655 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. december 19.) az (EU) 2016/1628 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a nem közúti mozgó gépekbe beépített belső égésű motorok használat közbeni gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátásainak nyomon követése tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 102., 2017.4.13., 334. o.).

5. A motorgyártó köteles az (EU) 2016/1628 rendelet 43. cikkének (3) és (4) bekezdésében, valamint az (EU) 2017/654 felhatalmazáson alapuló rendelet 18. cikkében foglaltaknak megfelelően a gyártó rendelkezésére bocsátani a végfelhasználónak szánt összes információt és a szükséges utasításokat.

6. A manipulálás megakadályozása

6.1. A motorgyártóknak a manipulálás megakadályozása érdekében az (EU) 2017/656 végrehajtási rendelet X. mellékletében meghatározott műszaki részletekre vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazniuk.

II. MELLÉKLET

A külső zajkibocsátásra vonatkozó követelmények

1. Megengedett külső zajszintek

1.1. A műszerezésnek – így a mikrofonoknak, a kábeleknek és a szélvédőnek is – meg kell felelniük az IEC 61672-1:2013 szabványban az 1. osztályú műszerekre meghatározott követelményeknek. A szűrőknek az IEC 61260:1995 szabvány 1. osztályú műszerekre meghatározott követelményeinek kell megfelelniük.

1.2. Mérési körülmények

1.2.1. A méréseket terheletlen tömegű, menetkész állapotú mezőgazdasági és erdészeti járműveken, nyílt és kellően csöndes területen kell végezni (a környezeti zaj és a szél zaja legalább 10 dB(A)-lel legyen kisebb, mint a mért külső zajszint).

1.2.2. Megfelelő mérési hely lehet például egy olyan, 50 m sugarú szabad felület, amelynek legalább 20 m-nél nagyobb sugarú középső része gyakorlatilag vízszintes, és beton, aszfalt vagy más hasonló anyag borítja; nem lehet porhóval, porhanyós földdel vagy hamuval befedett, vagy magas fűvel benőtt terület.

1.2.3. A próbapálya burkolatát úgy kell kialakítani, hogy a gumiabroncsok ne keltsenek túl nagy zajt. E feltétel csak a mezőgazdasági és erdészeti járművek elhaladási külső zajszintjének mérésére vonatkozik.

1.2.4. A méréseket tiszta és legfeljebb enyhén szeles időben kell elvégezni. A mezőgazdasági és erdészeti jármű, illetve a mikrofon közelében a műszer leolvasását végző megfigyelőn kívül nem tartózkodhat más, mert a jármű, illetve a mikrofon közelében álló személyek nagymértékben befolyásolhatják a mérőkészülékről leolvasott értékeket. A leolvasás során minden olyan kiugró értéket figyelmen kívül kell hagyni, amely láthatólag nincsen kapcsolatban az általános zajszint karakterisztikájával.

1.3. Mérési módszer

1.3.1. Mezőgazdasági és erdészeti járművek elhaladási külső zajszintjének mérése

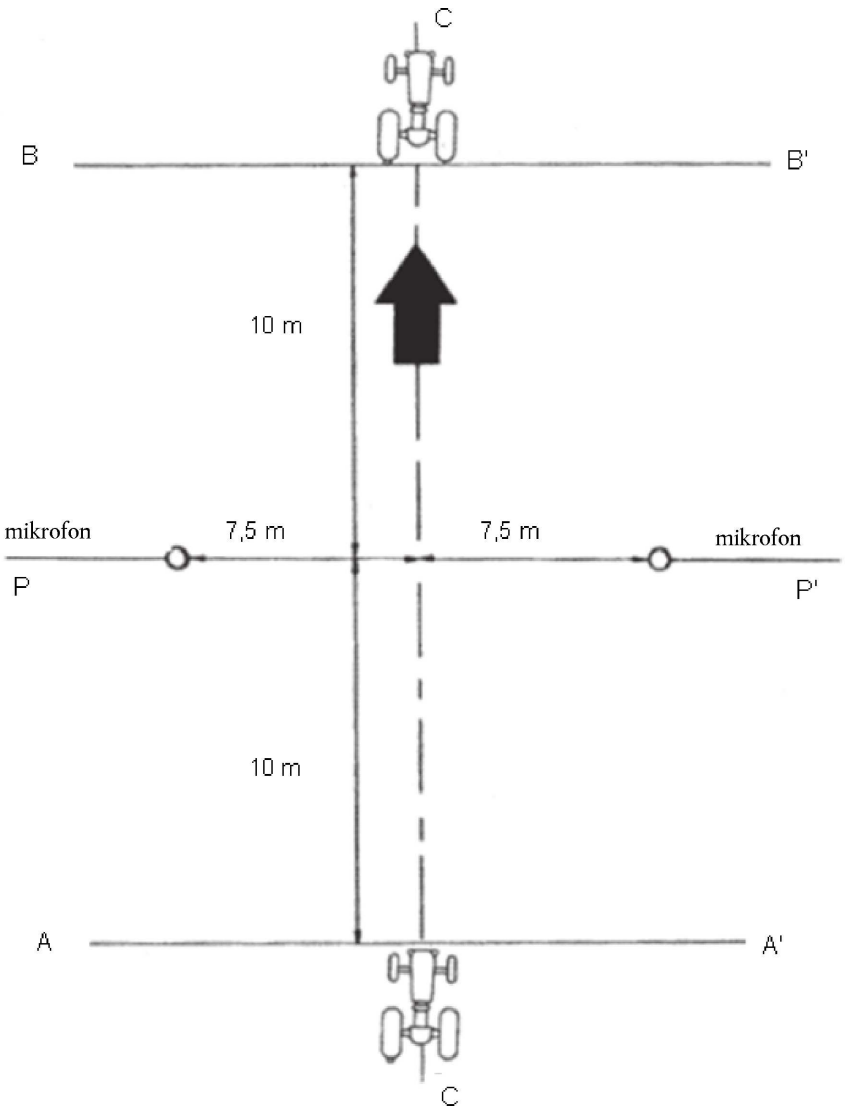
1.3.1.1. A mezőgazdasági és erdészeti jármű minden oldalán legalább két mérést kell elvégezni. A mérőkészülék beállításához előmérések is végezhetők, ezeknek az eredményeit azonban figyelmen kívül kell hagyni.

1.3.1.2. A mikrofont a talaj fölött 1,2 méterre és a mezőgazdasági és erdészeti jármű C–C tengelyétől 7,5 méter távolságban kell felállítani; e távolságot az e tengelyre merőleges P–P′ egyenesen kell mérni (1. ábra).

1.3.1.3. A próbapályán a P–P′ vonal előtt és mögött 10–10 méter távolságban fel kell rajzolni egy-egy, e vonallal párhuzamos A–A′ és B–B′ vonalat. A mezőgazdasági és erdészeti járművet egyenletes sebességgel, az alábbiakban meghatározott feltételekkel az A–A′ vonalhoz kell vezetni. Ekkor a fojtószelepet a lehető leggyorsabban teljesen ki kell nyitni, és ebben a helyzetben kell hagyni mindaddig, amíg a teljes mezőgazdasági és erdészeti jármű át nem halad a B–B′ vonalon, ekkor a fojtószelepet a lehető leggyorsabban le kell zárni. Utánfutóval ellátott mezőgazdasági vagy erdészeti járművek esetében az utánfutót nem kell figyelembe venni annak megállapításakor, hogy a jármű áthaladt-e a B–B′ vonalon.

1.3.1.4. A legnagyobb rögzített hangszintet kell mérési eredménynek tekinteni.

1. ábra



1.3.1.5. Az A–A′ vonal megközelítése előtti egyenletes sebességnek a gyártó által megadott azon legnagyobb tervezési sebesség (v_{max}) háromnegyedével kell egyenlőnek lennie, amely a legnagyobb sebességfokozatban elérhető az úton.

1.3.1.6. Az eredmények értelmezése

1.3.1.6.1. A mérési hibahatár figyelembevétele érdekében a készülékről leolvasott, 1 dB (A)-lel csökkentett értéket kell mérési eredménynek tekinteni.

1.3.1.6.2. A mérési eredmények akkor tekinthetők érvényesnek, ha a mezőgazdasági és erdészeti jármű ugyanazon oldalán egymás után mért két érték közötti eltérés nem haladja meg a 2 dB(A)-t.

1.3.1.6.3. A legnagyobb mérési eredményt kell vizsgálati eredménynek tekinteni. Amennyiben ez az érték legalább 1 dB(A)-lel meghaladja a vizsgált mezőgazdasági és erdészeti jármű kategóriája tekintetében megengedett legnagyobb zajszintet, két további mérést kell végezni. Az így kapott négy mérési eredmény közül háromnak az előírt határértékeken belül kell lennie.

1.3.2. Mezőgazdasági és erdészeti járművek álló helyzeti külső zajszintjének mérése

1.3.2.1. A zajszintmérő felállítása

A mérési pont a 2. ábrán feltüntetett X pont, amely 7 m távolságra van a mezőgazdasági és erdészeti jármű legközelebb eső felületétől. A mikrofont a talaj fölött 1,2 méter magasan kell elhelyezni.

1.3.2.2. A mérések száma: legalább két mérést kell végezni.

1.3.2.3. A mezőgazdasági és erdészeti járművek vizsgálatára vonatkozó feltételek

1.3.2.3.1. Ha a mezőgazdasági és erdészeti jármű motorjának nincs fordulatszám-szabályozója, a járművet a járműgyártó által megadott legnagyobb hasznos teljesítményhez tartozó percenkénti fordulatszám háromnegyedének megfelelő fordulatszámon kell üzemeltetni. A motor fordulatszámának mérését független készülékkel – például görgős fékpaddal és fordulatszámlálóval – kell elvégezni. Azon motorokat, amelyek olyan fordulatszám-szabályozóval vannak ellátva, amelyek megakadályozzák, hogy a motor túllépje a legnagyobb hasznos teljesítménynek megfelelő fordulatszámot, a fordulatszám-szabályozó szerinti legnagyobb megengedhető fordulatszámra kell állítani.

1.3.2.3.2. A mérések megkezdése előtt a motornak el kell érnie a rendes üzemi hőmérsékletet.

1.3.2.4. Az eredmények értelmezése

1.3.2.4.1. A vizsgálati jegyzőkönyvben a külső zajszint összes leolvasott értékét rögzíteni kell. A motorfordulatszámot a 8. cikk rendelkezései szerint kell rögzíteni. A mezőgazdasági és erdészeti jármű terhelésének állapotát is fel kell jegyezni.

1.3.2.4.2. A mérések akkor tekinthetők érvényesnek, ha a mezőgazdasági és erdészeti jármű ugyanazon oldalán egymás után mért két érték közötti eltérés nem haladja meg a 2 dB(A)-t.

1.3.2.4.3. A legnagyobb rögzített értéket kell mérési eredménynek tekinteni.

1.3.3. A C kategóriájú lánctalpas járművek elhaladási külső zajszintmérésére vonatkozó rendelkezések

A lánctalpakkal felszerelt C kategóriájú mezőgazdasági és erdészeti járművek elhaladási zajszintjét terheletlen, menetkész állapotban, 5 km/h (+/– 0,5 km/h) állandó sebességen, a motor névleges fordulatszámán, az ISO 6395:2008 szabvány 5.3.2. pontjában meghatározottak szerint nedves homokágyon kell mérni. A mikrofont az 1.3.1. pont rendelkezéseinek megfelelően kell elhelyezni. A mért zajértékeket fel kell jegyezni a vizsgálati jegyzőkönyvbe.

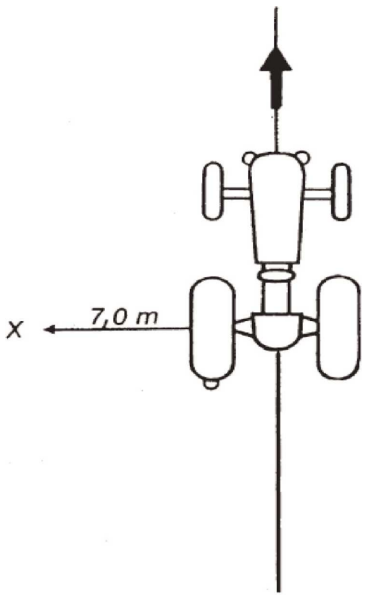
2. Kipufogórendszer (hangtompítók)

2.1. A kipufogó zajának csökkentésére szolgáló berendezéssel (hangtompítóval) ellátott mezőgazdasági és erdészeti járművek esetében e szakasz előírásait kell alkalmazni. Ha a motor szívócsonkjára levegőszűrőt szereltek, amely a megengedhető zajszint betartásához szükséges, a szűrőt a hangtompító részének kell tekinteni, és a 2. pont követelményei a szűrőre is vonatkoznak.

A kipufogócsövet úgy kell elhelyezni, hogy a kipufogógázok ne juthassanak be a vezetőfülkébe.

2. ábra

Mérési helyzetek álló mezőgazdasági és erdészeti járművek esetében



2.2. A kipufogóberendezés sematikus rajzát mellékelni kell a mezőgazdasági és erdészeti jármű típusbizonyítványához.

2.3. A hangtompítón jól olvashatóan és eltávolíthatatlanul fel kell tüntetni a berendezés gyártmányát és típusát.

2.4. A hangtompítókhoz csak akkor szabad abszorpciós szálas anyagokat használni, ha teljesülnek a következő feltételek:

2.4.1. a hangtompító azon belső tereiben, amelyeken gáz áramlik keresztül, nem lehetnek abszorpciós szálas anyagok;

2.4.2. megfelelő berendezések biztosítják, hogy az abszorpciós szálas anyagok a hangtompító teljes használati ideje alatt a helyükön maradjanak;

2.4.3. az abszorpciós szálas anyagok hőállóak azon a hőmérsékleten is, amely legalább 20 %-kal meghaladja azt a legnagyobb üzemi hőmérsékletet (°C), amely a hangtompítónak az abszorpciós szálas anyagokat tartalmazó részén mérhető.